Nomer 4 | Salasa 27 Juli 1926 (16 Moeharam 1345) | Taoen ka 3

Pembantoe sareng agen:
Priangan koelon Bestuur Pasoendan Bogor.
di Tjiandjoer Bestuur Pasoendan Tjiandjoer.
Priangan tengah H. B. Pasoendan Bandoeng

SIPATAHOENAN

So. . Kabar Minggoean dikaloearkeun koe Tjabang Pasoendan Tasikmalaja.

Ditjitak di Soekapoera drukkerij Tasikmalaja.

Pembantoe sareng agen:
Priangan wetan Bestuur Pasoendan Tjiamis.
Djawa wetan Bestuur Tjabang Pasoendan. Soerabaja.

LANGGANAN.
3 sasih . . . . . f 1,50
Dibajar ti pajoen. Salambar 15 sen.

Redactie: Heerenstraat 31.
Administratie: Stationsweg 33 Tasikmalaja.

Redaktoer: SOETISNA SENDJAJA ATMAWINATA
Redaktoer di Batawi SOERIADIRADJA.

Directie: Administratie: Bestuur Pasoendan Tasikmalaja

Pangaos ADVERTENTIE:
1/16 katja f 2,— } Sakali moeat
1/32 „ f 1,25 }
Langganan langkoeng mirah.

Inna li'llahi wa inna ilaehi rodji'oen.

Dina dinten Djoemaah ping 6 Moeharam 1345 (16 Juli 1926) taboeh 7½ endjing-endjing Djrg. Toebagoes Djatradidjaja parantos doengkap kana titis toelisna meelang ka rahmatoe' allah; joeswa dina 31 taoen sarta ngantoenkeun 5 poetra. Noe tjikal oemoer 6 taoen, noe boengsoe 5 sasih.

Sanes pikeun „Pasoendan" afd. Tjiandjoer bae, noe kaleungitan hidji tanaga anoe sakitoe sosonsosonna, namoeng pakoempoelan pakoempoelan anoe sanes oge teu aja bentenna.

Disoehoenkeun ka sadaja noe maos ieu pang oenunga soepados kersa ngarewangan koe pang doea', moega - moega arwahna Djrg. Djatradidjaja pinendak sareng rahmat noe Kawasa.

Tjabang „Pasoendan" Tjiandjoer.

Paingan tjeuk babasan „Paeh teu njaho di mangsa, hiroep katoengkoel koe pati." Sihoreng kieu boektina.

Ageung pangarep-ngarep „Pasoendan" kana djasana djrg. Djatra ningal galagatna, sakitoe sigana paeh posona kana ngamadjengkeun pagoejoeban oerang. Tapi „Homo projonit, sed Deus disponit". Djelema ngan semet bajang, bisloeit aja di Noe Kawasa.

Moen kenging handjakal, sok siga koemaha narostosna. Ari ajeuna. . . . . . ?

Balabab belebab, soengoet balem, hate ngeeungoen. Rek emboeng, emboeng koemaha . . . . Taja geusan oenggah bale watangan: bener tjeuk ogel kana kadar teu meunang kodor. Dalah dikoemaha da poegoeh kieu boektina. Sawadina oerang njarengan pangadjakna Tjabang Tjiandjoer, babarengan neneda, moega-moega nja noe ngantoen nja noe dikantoen masing ganandjar kasoegemaan.

Kalawan asmana Pasoendan
Soet. Sen.
Commissaris. Priangan Wetan

Kangdjeng Dalem R. A. A. A. Djajadiningrat

(samboengan).

Boehoehan teu biasa tea meureun, Raden Achmad lila-lila teu tasa nahan kasangsaraan hiroep, di pondok. Sanadjan resep, matak tibelat oge, tapi tina lantaran andjeunna teu damang, kapaksa koedoe ninggalkeun Pasantren. Teu sabaraha lilana heulentna tina soemping ka boemi, geus koedoe indit deui ka Pandeglang, ka emangna, kangdjeng Dalem Pandeglang, soepaja djeung saderek-deieukna pada diadjar di hidji toean goeroe, noe boga diploma kagoeroean (gediplomeerd), tjenah. Tapi ari boektina pansioenan serdadoe (militair). Noe matak neangan pagawean sedjen meureun keur nambah-nambah geusan meuli pies pasagi. Waktoe harita di Pandeglang teu atjan aja sakola, noe matak sok hararipeut oepami aja noe daek djadi goeroe teh, djeung tara teuing pilihan. Toean goeroe noe boga diploma tea sanadjan keur teu mabok oge, pohara pisan teu bisana ngadjar, nepi ka meh teu aja tapakna.

Nja geuwat atoeh den Achmad moelih deui, ka Iboe ramana. Kaleueran toean Aspirant- Controleur Tjilegon noe pohara njobatna djeung den Achmad, bet kersa ngaroeskeun ka andjeunna. Den Achmad disina ngamagang, malah barang pindah ka Menes mah, toeloej bae dikoekoet. Sina diadjar deui pangadjaran sakola di toean Engelenberg djeung sapopoe diadjar ngomong basa Walanda. Oepama toean Asp. Controleur tournee ki magang tara tinggaleun, miloe miloe bae. Koe sabab eta afd. Anjer mah pohara apaleunana, anoe engkena moal loepoet gawena ka andjeunna.

Barang aja boekaan sakola di Tjilegon, toeloej andjeunna disakolakeun deui. Ti dinja kakara koe noe ngoekoet ditjandak ka Batawi teroes disakolakeun djeung diteundeun di hidji familie (bangsa Walanda). Djaman harita mah lain pagawean gampanggampang ngasoepkeun boedak priboemi ka sakola Walanda teh, da poegoeh tjeuk djaman eta mah, lain tempatna boedak priboemi meunang pangadjaran kakoelonkeun, sabab toengtoengna engke ka Walanda teu asoep, da poegoeh lain bangsa, di kaomna moal ngeunah, da poegoeh beda pangadjaran. Harita mah geus baid bae priboemi meunang padjaran tjara Walanda teh.

Her, malah teu koedoe baheula baheula teuing. Kapan tjeuk bedja, tjan sabaraha lilana, koedoe bae ari ka bangsa priboemi noe palinter basa Walandana teh, sina ngararasa jen maranehna oerang priboemika. Tjeuk noe garoreng omong mah, djaman kiwari ge anoe kitoe aja keneh . . . . .

Djadi nadjan loba oge panghalang, tapi lantaran loba deui noe noeloeng, nja teu boeroeng laksana „Willem van Banten" diasoepkeun ka sakola Walanda noe panghadena. Ngaran ngaran, Walanda papakean Walanda, tjitjing di Walanda, tjatjampoeran djeung boedak Walanda woengkoel. Di djero sataoen satengah geus bisa samen Kleinambtenaar. Lantaran toean Engelenberg ajeuna teu bisa ngadjaring, nja toeloej dipasrahkeun ka dr. Snouck Hurgronje sarta ditampa kalawan kagoembiraan.

Dina **de Gids** taoen 1908, toean Snouck noelis karangan, bab „pertjobaan" noe didjalankeun koe andjeunna. Teu koedoe hese negoeh, saha noe ditjaritakeunana.

Saoer andjeunna roepa-roepa noe djadi sabab pikeun ngahalang halang maksoed andjeunna. Tjeuk sawareh: „Sing pertjaja kana pamanggih koering. Koering oge njaho dikaajaan bangsa priboemi. Poegoeh sok aja bangsa priboemi noe keur boedakna keneh matak kaget pangartina. Tapi pek geura sakolakeun; nepi ka oemoer doea welas atawa tiloe welas taoen. aloes. Tapi toeloejna? Mangsa-mangsa geus deukeut bae kana ahir baleg, laporr . . . . Masing diadjar, kalah koemaha oge moal aja beubeunanganana, moal aja enggetna deui. Teroes sagala emboeng sagala teu perdoeli (apathie). Oepama teu hajang, nema ban dikahandjakalan, koedoe geuwat dikaloearkeun. . . . . ."

„Koelawargana noe tarerang kana maksoed koering noe dipasinikeun djeung ramana, kabeh pada teu tjutjog. Madjar teh adjang naon, barabe teuing, kapan ti bareto oge menak menak priboemi mah tara aja noe palalinter ngadjalankeun kapangkatanana. Masih-masih moen koe Pamarentah diparentahkeun koedoe sakola loehoer. . . . . .

Kitoe deui gegeden-gegeden Walanda teu aja hidji noe njotjogan maksad koering, malah mah sabalikna. Oentoeng pisan ramana tetep masrahkeun koemaha pamakihikeun koering. Ari eta boedak bisana basa Walanda ngaleuwihan ti pirang-pirang boedak toeroenan Walanda noe aja di Hindia. Barang koering datang ka kapala sakola Walanda, prakna teh, lain teu hajang noeloeng, tapi koemaha, da resident. Inspecteur schoolcommissie, teu aja noe ngidinan. Atoeh teu koedoe pandjang ditjarita koemaha koering nja deudeuheus ka dieu ka ditoe.

Ari toengtoeng-toengtoengna nja berekah laksana.

Orokaja ajeuna bet goeroena sorangan noe emboeng nampa teh, sabab tjenah, boedak priboemi tangtoe ngahalang-halang kana madjoena kelas atawa matak moendoer pisan.

Sabot koering tjatjarita djeung manehna, kaboektian, saenjana manehna teu njahoeun ka bangsa priboemi djaba ti boedjang-boedjangna mah.

Nja kitoe deui diantara moeridmoeridna noe diseboet boedak Walanda tea, pirang-pirang noe matak ngamoendoerkeun kana pangadjaranana. Ari panoetoepan tjarita mah nja manehna oge hajang njaho bae rek metjak metjak.

Aja oentoengna dina pertjobaan koering teh, lantaran boedak koering salawasna di kelasna kaasoep kanoe pangpinterna Tjatjakan oepama kaberan boedakna bodo, meureun eta oge dipake sabab koe djelema djelema noe teu njotjogan maksoed koering oentoeng, da poegoeh di oenggal bangsa oge noe palinter, boga bakat mah, tara loba . . . . . "

Lantaran katjida pinterna, koekoetanana toean Snouck dina djero sataoen satengah geus meunang klein ambtenaars examen. Kasehatan badanna pohara didjagana, lantaran risi, oepama gering toeloej diteumbleuhkeun madjar salahna pangadjaran.

Sanggeus tamat sakola handap, toeloej den Achmad diaboeskeun ka „sakola Radja (H. B. S.).

Lain bae andjeunna dina pake-pakena njaroeaan batoer-batoerna sakelas, tapi dina diadjarna kitoe deui kaoelinana teu eleh. Goeroe-goeroena (leeraar-leeraarna) raresepeun ka andjeunna, beda deui ti gegeden-gegeden bangsa Walanda.

Dina oesoem pere (vacantie) saenjana keur den Achmad, lain waktoe pikeun senang-senang ngaso, sabab loba koelawargana noe ngarewaeun kitoe deui bangsa walanda. Parandene kitoe sakolana teu weleh madjoe sarta geus katembong bakal djadi djelema noe boga pikiran sorangan (zelfstandig denken en oordeelend mensch)

Barang kaloear ti H B. S. teh geus gilig pisan rek teroes sakolana, malah teu sabaraha lilana, rek djeung pisan indit ka nagri, hajang meunang dipioma insinjoer. Tapi teu bisa teroes, lantaran ramana kaboeroe poepoes. Atoeh tempat di kapal noe geus dipasinikeun teh kapaksa diboedokeun. Andjeunna kapaksa ngaleboer maksoed sorangan, tina roemasa boga tanggoengan koedoe ngoeroes-ngoeroes rai-raina.

Noe asal rek ka Nagri, ajeuna mah robah, rek ka Deli, ngadagangkeun diploma H. B. S. tea.

Tapi saheulaanan tjalik bae di Serang, tamba loepoet djadi djoeroetoelis kontrolir. Teu lila djadi djoeroetoelis Wadana sarta dina taoen 1900 diangkat djadi Tjamat di Bodjonagara, bawahan Tjilegon. Kaoeninga andjeunna tina ieu tempat, ajeuna katjida kapakena. Andjeunna pohara poendjoelna ti noe sedjen, nepi ka kapangkatan noe sanggeus ramana poepoes teu atjan aja noe ngagem, heuleut sataoen dipasrahkeun ka andjeunna.

(Samboengeun).

Gerakan Gandhi noe anjar.

Sanggeus Das maot, oerang teu pati mindeng ngadenge hal Mahatma Gandhi sabat tjenah andjeunna ajeuna geus njepi".

Tatapi lamoen oerang njangka jen gerakan di Tanah Hindoe tina hal politiek pikeun ngalawan ka Pamarentah Inggris paeh eta sangkaan kaliroe.

Ti tempat anoe sepi Gandhi teh teu kersaeun tjalik, noe enja mah teroes ichtiar nepi ka noe anjeuna bakal dilampahkeun leuwih bahaja pikeun Pamarentah Inggris.

Pergerakan noe ajeuna mah ngaleuwihan ti noe enggeus-enggeus, malah taja pikeun ngabandingkeun bakating koe poendjoel.

Saroea bae moen dina panjakit tea mah djeung „baccilkanker" anoe teu karasa teu njeri tapi achirna bakal maehkeun badan, tah babandinganana teh kakara aja, gerakan noe ajeuna teh rekna ngoesir Imperialisme Inggris ti tanah Hindoe.

Ari ngaranna noe rek didjalankeun teh njaeta „Sattijagrava".

Koe Non Coporation oge noe bareto geus dilampahkeun, nepi ka ngagojangkeun benoea Azia ti Laoetan Koening nepi ka laoetan Merah noe ajeuna mah komo, sabab diseboetna bae pergerakan, tapi teu . . . . gerak moen pantja tea mah meureun Tjikalong di oerang mah.

Ari karesepna Mahatma Gandhi teh njepi di tempat anoe tiiseun, anoe saenjana aja dina poeseurna karamean.

Palajna njepi di boemi teh, diakalan koemaha bae geus teu bisa soemingki deui, lantaran didjoegdjoeg koe noe djaoeh diteang koe noe anggang ti sakoeliah doenja, estoe didjarahan djoemeneng keneh, aja noe ngahadja hajang tepang, aja noe bedegel rek djarah bae noe hajang wawoeh ka pamingpin bangsa Hindoe. Oenggal hoeloe, oenggal pihak aja noe Agama Christen, Islam Brahma, Boedha djeung rea-rea deui ka boemina anoe ngan tina sedeng teh.

Di pajoeneun boemi Gandhi teh ratoes djelema anoe dagang kalawan hade hasilna, njaeta dibeulian koe tatamoe anoe ngadjoegdjoeg.

Djalan anoe ka boemina didjieun sarta pada ngaloesan koe noe djarah babakoena nja koe djelema anoe pertjaja ka andjeunna. Anoe ngan njeuenng oge di salirana (rarajna) rea anoe boga rasa geus salamet enggoning hiroep.

Diantara anoe narepoengan (djarah) ka Gandhi teh aja hidji Boedjangga (Pangarang) bangsa Itali noe ngora keneh ngaranna Mario Appelius. Sanggeus moelang ka Itali manehna ngarang hidji boekoe anoe woengkoel njaritakeun hal pangaroehna, kakoeatanana djeung karadjinana Gandhi enggoning rek njingkahkeun kakawasaan (Imperialisme) Inggris ti tanah Hindoe.

Teu beda ti Mussolini samemeh djadi fascist, djadi socialist heula, nja kitoe deui Gandhi, mimiti djadi pemnela kasopanan Inggris, djadi advocaat tea, ahirna djadi moesoehna Inggris anoe katjida bahsjana. Ajeuna Gandni ngadegkeun koempoelan noe diseboet „Sattijagrava" (*) pikeun ngalawan politiekna Inggris di Hindoestan djeung „ahimsa" pikeun merangan

(*)

Ti pipir hawoe.

Wawoeh lantaran ala kaboetoeh.

Roma kaajaan doenja.

Gelenjoe bareto manggih noe model.

Er was eens een menak istri kaberan (lantaran kapaksa) ngarereb di rorompok. Memeh koelem ngaboeih tjatjarios nganoehoenkeun, ngadjak beladjar kenal, sabab tjenah bisi papanggih di djalan-pasampangan oelah nepi ka teu pataaja.

Pleng- meureun aja saboelan mah, gok teh Gelenjoe papanggih, malah lila meueusan padeukeut, djongok adoe-hareupan.

Gelenjoe teu wani pok, da isin, lain bedegong, ngarep-ngarep andjeunna mariksa heula, kawantoe kitoe tjeuk adat.

Ret andjeunna ningali, njeh Gelenjoe imoet semoe adjrih-teu kieu-kieu, meureun lalieun deui-pirakoe.

Lain hajang diangken, ngan eta bae model.

Tjik kahajang teh oelah oemingsoen „deze ik" pisan soegan mah noe kitoe . . . . . kitoe, noe diseboet menak taeun teh? Ajaa aja baeeeee.

. . . .

Gelenjoe.

(*)

kasopanan Barat.

Ieu di handap ditjatet saeutik tina boekoe Mario Appeluis anoe ngarang hal Gandhi tea:

„Andjeun ngadjar noe rea teh soepaja **aja paksaan** djeung **kakerasan** leu hal di Europa dianggap aneh djeung teu kahartieun, naha iasa nerangkeun?" kitoe pertanjaanana oerang Itali ka Gandhi teh.

Ana diwangsoel: „Ti taoen 1893 koering geus meunang bongbolongan pidjalaneun oerang Hindoe soepaja merdika. Koering teh enja moesoehna paksaan djeung kakerasan. Ari angen angen koering anoe anteb, djadi pikir beurang peuting, njaeta hajang leupas tina kaabdian, tanah bali geusan ngadjadi oelah aja di tangan deungeun.

Oerang Hindoe aja 300 joeta djiwa lamoen arek, sanadjan kakawasaan Inggris koemaha oge, hamo pibisaeun nahan, bisa ngalawan, kana kakoeatan batin.

Tangtoe bae bangsa Koelon moal ngartieun kana gerakan Sattijagrava, sabab eta atoeran (-telsel) ngan pikeun oerang wetan bae.

Ieu pergerakan ajem, henteu make dadasar atawa pertjaja kana kamatihanana pakarang, lain complot, tapi ngantjikna kana 3 kakoeatan batin, njaeta: 1 Katjintaan.
2 Kapertjajaan
3 Ichlas mere (djadi) korban.

Tjinta kana ngaleupaskeun pakarangna Inggris.

Kapertjajaan hartina sabar djeung tahan enggoning djadi korban, sabab nja ieu boeahna kamerdikaan, teh.

Sattijagrava enja-enjana leuwih bahaja tina pemberontakan atawa revolutie, malah revolutie mah tergantoeng kana kaajaan pakarang. Sattijagrava kajakinanana geus bisa ngahidjikeun **batinna** noe 300 joeta djiwa, **waktoe** djeung **Alam** loeloegoera keur oerang Hindoe mah Garedja, (Agama) mariem, kapal perang djst., moal pibisaeun ngalawan ka „Sattyagrava"

Oenggoelna Sattyagrava beunang ditangtoekeun, oepama ieu djalan koe oerang Hindoe dipake.

Oerang Inggris djeung bangsa-bangsa noe sedjen oge, njaeta koe lantaran kaasoepan pangaroeh „kasopananan", datangka djadi djahat teh.

Mimiti koering oge arek babarengan digawe djeung bangsa Inggris teh, tapi ahirna bet teu soeroep djeung lelemboetan, sabab maranehanana teu beunang dipertjaja. Noe matak ajeuna koering ngagerakkeun Sattyagrava nja eta soepaja teu ngaranggap wet-wet Inggris anoe teu adil pikeun Hindia.

Oepama perloe leden Sattyagrava teh make oge korban, tapi beuki rea korbanna, beuki gede hartina Sattijagrava, nepi ka . . . . . sakali mangsa bangsa Hindia berontak, ngadjeunkeun wet-wet Inggris. Djendral Dyer njarita jen gerakan Sattyagrava koedoe ditoempes koe Bajonet. Hal ieu teu matak sieun ieuh, sabab oepama Sattyagrava diboenoeh 600, koe sakeudeung oge Sattyagrava bisa tambah pangaroeh 3 milioen djelema.

Bangsa Hindia teh lain saratoes doea ratoes bae, tapi reboean awewe lalaki anoe bakal soedi ngorbankeun djiwana dimana perloe pikeun kamerdikaan tanahna, hal ieu koering terang djeung pertjaja.

Dimana Sattyagrava oenggoel, engke katara ngibarna bandera kamerdjkaanana, di loehoer goenoeng Himalaja bandera Kamerdikaan timoer nikeun sakoeliah Azia anoe sadjati. Sattyagrava lain hidji toedjoean (maksoed), tapi hidji djalan. Manehna ngadjar ka pangiringna (anoe amoem), soepaja hal paeh djero boei lila-lila teu dipandang hina, soemawonna dipikamelang.

Bangsa Brahma djeung Islam geus ngahidji, bangsa Hindia noe agama Kristen djeung Jahoedi geus ngahidji tapi tangtoe mimitina koedoe mandi getih heula.

Ajeuna Sattyagrava madjoe alon lalaoenan tapi majat djeung angger sarta dina hidji waktoe bakal oenggoel, dina waktoe eta oerang talingakeun moraliteitna Inggris.

Naha andjeun teh moesoeh tina kasopanan Inggris? Tjeuk pangarang oerang Hindoe lain ngan hajang merdika tina djadi rahajat Inggris bae, tapi adat istiadatna oge anoe memang geus sampoerna teu tjotjog djeung Cultuur Inggris.

Oerang Hindoe neangan kasenangan karepehan karapihan djeung saliaona, lain ngadengekeun bae sauiskara omongan anoe diboelak-balik tapi perasaan djeung kapertjaan Toehan.

Bangsa Barat pertjaja kana kapertjaan manoesa nepi ka ngaroeksakeun batinna manoesa, tapi bangsa Wetan salilana pertjaja kana kakoeatan batin manoesa katoet imanna.

Ieu gerakan Sattyagrava tea pikeun djendral-djendral Inggris matak moeringis.

Sattyagrava hidji gerakan anoe teu bergerak tapi kakawasaanana gede sarta make kabatinan anoe djero.

Bisa djadi ieu gerakan anjar teh bisa ngaroeksak kakawasaan Inggris anoe rongkah.

Tj. T.

Katrangan ti Toean Tideman

Samboengan.

Oge dina hal pilihan djeung anti Communistische actie, ieu teh loepoet teu aja. Ti mimiti keneh oge koe koering geus ditjaritakeun jen koe ajana pilihan provincie noe baris datang tea, perloe enja-enja estoe-estoe pisan communisme teh ti awalna keneh diadoean; da geus tangtoe pisan kaom kominis teh moal tjitjingeun, dina waktoena pilihan teh meureun tagiwoer. Djadi perloe pisan dina rek pilihan teh, nomer hidji koedoe ngadoean heula kominis. Ari djalanna saheulaanan euweuh deui kadjaba ti ngadegkeun koempoelan-koempoelan noe „rustig", anoe pibisaeun ngahalangan (merangan kominis).

Tina perkara decoraties (mere bintang, gelaran enz) anoe ditjatoerkeun koe koering kieu: Naha Pamarentah teh teu beuki sering nembongkeunana, jen ngahargaan pagawean dalemdalem anoe „flink", koe djalan mere „decoraties". Ieu dja'an teh lain pikan ngamoerah-mareh bintang keur ngabelaan hidji partij.

Ajeuna kantoen nerangkeun, naon asal-moesaalna noe matak tjaritaan tina hal anggapan boga sorangan djeung deungeun ('t mijn en dijn) asoep kana notulen. Koering ngarasa perloe pisan koedoe manglawankeun Regen Magetan, noe kaseboet kasabit-sabit madjar maneh kasjaan ngoeroes doeit koempoelan teu beres (pakatjroet). Ari noe diseboet koe koering harita mah, eta: pikeun ngoekoer (maatstaf) kaajaan pakoempoelan oerang pribomi mah teu beunang disaroeakeun djeung pabrik goela, da geus kitoe bae anggapanana di dinja mah beda deui. Tapi nadjan kitoe, doeit noe geus aja teh koe eta Regen dipakena kana pagawean hade. Koempoelan andjeunna teh geus djadi djalan tali kana ngahidjina djalma rea djeung kapala-kapalana (hoofden), nepi ka koe ieu hal teh perkara koeminis teu bisa asoep. Tah ieu noe diomongkeun teh; djaba ti eta oge ditjaritakeun, koemaha prak-prakanana di dinja, ari ngahalangan ajana vergadering kaom Koeminis. Saestoena deui, sakali-kalieun di dinja eta teh sok perloe dibarengan koe tentoonstelling sato hewan.

Saperti noe dipisanggem koe koering, tarekah koering teh teu ditoeloejkeun, lantaran geus terang ajeuna mah koering, jen tarekah kieu teh bisana didjalankeun ngan koe H. B.

Ka Toean Engelenberg, Voorzitter koering, roemasa koering boga salah.

Ari tina hal babadamian Toean Talma djeung koering, koering nerangkeun, jen geus ti samemehna tanggal 10 Maart ngamimitianana teh, di kamar andjeunna. Ari noe djadi perdjangdjian pikeun miloe tjampoer menta hak iloe bioeng (bemociens) teh, nja eta: H. B. oelah dibabawa (uitsluiting van het H. B).

Andjeunna teh woengkoel hajangna patjantel teh ngan djeung Departement Djawa Wetan.

Pikeun koering ngan tinggal roemasa salah, teu mamawa ka H. B. Da masih rek koemaha oge emoetan Toean Talma harita, koering hidji lid P. E. B., teu koedoe gedag kanglinan dina nekanan kamistian mah. Tapi eta salah teh da geus kadjadian djadi hartina, sanggeusna vergadering harita, eta perkara koe koering didjieun rasiah (teu ditjaritakeun), oge ka Toean Engelenberg. Basa Toean Engelenberg ka Soerabaja andjeunna teh geus ngadangoe, jen Departement Djawa Wetan, aja maksoed ngadjalankeun tarekah ngadoean kaom koeminis sarta geus rea noe baris miloe mantoean, tapi ari J. S. W. B. mah teu diseboet-seboet.

Ieu teh poegoeh pisan djiga aneh (vreemd) tea mah, tapi estoe kieu saenja-enjana (zuivere waarheid).

Basa koering ka Batawi (tengah-tengah Mei), koering njarios ka Toean Engelenberg, jen Djawa Wetan aja maksoed arek miloe nanggoeng ongkos loear biasa (extra kosten) dina metakeun propaganda sanadjan dirobah oge, njaeta noeroetkeun toedjoean sarta panoedoeh H.B. Tina ieu hal teh Toean Talma arek babadamian djeung Voorzitter Ondernemersbond. Dina waktoe eta Toean Engelenberg teh samasakali teu oeningaeun tina hal noe geus dibadamikeun dina boelan Maart tea. Oge basa koering indit ka Medan Toean Engelenberg teh tatjan oeningaeun.

Wakoe koering di Medan notulen eta vergadering teh dioewarkeun; kakara harita andjeunna oeningaeunana teh.

Ieu katerangan arek ditambahan koelantaran aja oewaran toean De Hollander. Koering woengkoel noe boga tanggoengan sagala roepa noe geus kadjadian.

Baris disamboeng.

Indonesische Studieclub!

di Soerabaja.

Oerang koedoe miloe atoh, Studieclub di Soerabaja ajeuna geus nintjak kana hambalan taoen katiloe.

Basa malem Ahad noe toekang, geus pesta taoenan kadoea kalina. Panginget-nginget ngadegna Club geus 2 taoen. Teu woedoe, loba oge noe daratang: kira-kira aja 100 elid. Diantarana aja wakil pagoejoeban-pagoejoeban politiek saperti wakil S. I. Sarikat Ambon, Perserikatan Minahasa, Sarikat Madoera djeung (Sarikat?) Pasoendan.

Maksoedna Studieclub.

Poekoel 9 voorzitterna, djrg. Dr. Soetomo, moeka pesta sarta nganoehoenkeun ka noe saroemping. Andjeunna ngawawarkeun, jen engke mah kahareup, poë noe kitoe teh rek diseboet „interinsulaire dag". Sanggeusna toeloej andjeunna biantara. Dina biantara diseboetkeun, pergerakan bangsa priboemi dina djero 2 taoen noe pandeuri, siga noe geus taja dikieuna, tapi saenja-enjana, nadjan reactie sakitoe hebatna oge, taroes bae madjoe ngan teu kadeuleu. Ti mimiti poë isoek, saoerna, Studieclub rek ngamimitian tjampoer kana pagoejoeban sagawe" (vakorganisatie), sabab koerang bakal aja goenana. Noe djadi loeloegoe-loeloegoena koedoe digadjih tjara Levensverzekering maatschappij Boemipoetra di Djogja.

Oerang koedoe ngamadjoekeun maksoed maneh, tjeuk Dr. Soetomo, sabab dimana-mana oge, di sakoeliah doenja, tara aja madjoena hidji bangsa koe panoeloengna bangsa sedjen. Ieu noe koedoe djadi tjetjekelan, obor, oerang dimana oerang isoek ngamimitian ngoeroeskeun pagoejoeban sagawe".

Propagandistna, Mr. Singgih, rek propaganda sakoeliah p. Djawa, ti dinja ka poelo-poelo sedjen di Indonesia, rek ngadjak-ngadjak ka bangsa Intellectueelen soepaja pada soson-soson miloe ngoedag maksoedna Studieclub

Dina jaarverslag, noe dibatja koe Mr. Singgih diseboetkeun, jen loba noe didjalankeun koe Studieclub dina djero 2 taoen, sarta tjita-tjita club koe oenggal bangsa (di Indonesia) ditjotjogan. Oentoeng pisan, tjeuk Mr. Singgih, sakabeh pagoejoeban-pagoejoeban bangsa priboemi, boh pagoejoeban politiek, boh kabinangkitan, bariloek ka Studieclub.

Tidinja toeloej andjeunna matja noe ditoelis handapeun gambar „Mintorogo", persen ti salah sahidji lid. Eta gambar teh ngawoedjoedkeun Ardjoena keur njingkoerkeun maneh waktoe andjeunna hajang meunang kanimatan hiroep noe sadjati. Ari noe ditoelis dihandapeunana kieu oenina (Kinanti) „Hanti santosing kalboe, hangangkat warastreng badi, penoesti kang dipoedjo-poedjo; Marwoso sangoening roengit; Loewaro soko tjintroko, Priboemi ing noeso Indie." (Hartina: Lamoen tjengeng kahajang sarta gilig hate, tangtoe bisa make pakarang noe hade geusan ngabasmi halangan haroengan sarta tangtoe tinekanan noe dipikahajang koe andjeun).

Satoetasna toeloej wakil-wakil pagoejoeban politiek pada njalametkeun ka Studieclub sarta pada narembongkeun katjotjoganana kana toedjoean noe diambah koe Club

Biantara Ottolander djeung piwedjangna.

Dina djero satengah windoe, saoer Ottolander, salilana andjeunna aja di p. Djawa, kaajaan beuki lila beuki hade. Waktoe andjeunna datang, oerang p. Djawa di desa-desa, taja lian ngan djaradi koeli. Ngadegna ieu studieclub djadi hidji katerangan, jen panoengtoen-panoengtoen pergerakan ajeuna ngoelik roepa-roepa perkara noe perloe tea pikeun ngamadjoekeun bangsana.

Sabab koe daek ngoelikna oge geus djadi kaoentoengan pikeun rahajat, sarta lamoen hajang, tangtoe tinekanan. Ngan koedoe loba kanjaho: hal economie hal industrie djeung landbouw. Timbangan andjeunna politiek mah keun bae heula, engke oge noetoerkeun sorangan.

Katjida handjakalna, tjeuk noe njarita, oerang desa moen geus boga pangarti saeutik bae, toeloej aremboeng djadi patani. Tina hal tataneu kanjahona ngan semet meluk pare (njawah).

Koesabab eta andjeunna ngelingan ka noe terpeladjar (intellectueelen) soepaja noe kitoe oelah nepi ka kadjadian.

Wawakil roepa-roepa bangsa noe ngaloeoehan ieu vergadering, tjeuk Ottolander, tangtoe saroea tjita-tjitana. Moen enja kitoe tangtoe „djaman anjar" moal lila deui datang sarta katepina maksoed teh koedoe dibarengan koe kabersihan hate saoejoenan djeung kagetolan. Tapi kagemian oelah nepi ka obah kana resep ngoempoelkeun radja kaja: sabab tangtoe angger bae, moal aja madjoena.

Lamoen koering meunang ngahatoerkeun nasehat, saoer Ottolander: Sing bisa nahan napsoe, tangtoe engke waktoe noe ditjileuk koe arandjeun sadaja, tjoendoek, tangtoe andjeun bisa marentah tanah djeung rahajat andjeun. (Seok noe keprok).

Sanggeus Mr. Singgih ngadjawab noe njararita sarta nganoehoenkeun, vergadering koe Djrg. Dr. Soetomo ditoetoep teroes pesta nepi ka poekoel 2 peuting.

Locomotief.

„Nood breekt Wet".

Samangsa-mangsa djelema aja dina kamalaratan, atawa poetoes pangharepanana, babari pisan keuna koe pikiran goreng. Moen lalaki rea noe ne kad diasoepkeun ka hotel prodeo, moen awewe rea noe nepi ka keuna koe panjakit noe pangdjahat-djahatna.

Di Kota Bandoeng reana poeloehan . . . . . terkadang ratoesan . . . awewe noe kahormatanana djadi handap pisan, lantaran boga „kahiroepan" noe katjida nëbna.

Noe riab ti peuting di Elita, Orion Empress, Feestterrein dj.s.t moen ditilik dina pakean mah, moal aja noe ngira handap handap. Koemaha atoeh da kapaksa, minangka modal, koedoe hade koedoe ginding.

Heug intip di imahna! Beunang diseboet arang langka noe „tohaga". Imah baroetoet laleutik, oekoer tjaang koe lampoe tembok.

Doeka naon sababna, bet koering boga ingetan, jen eta „machloek" teh pangna nepi ka ngadjalankeun kaseban teh, lantaran koe malarat bae. Bisa djadi meunang kanjeri ti salakina, atawa boga niat nambahan „beubeunangan" noe moal tjoekoep koe pamere kolotna atawa barajana boh salakina; atawa „pakoelian" maranelma (?)

Kahormatanana djadi roeksak, ingetanana djadi heureut, imanna djadi leungit koe ngarasakeun karipoehan hiroep.

Tjenah perbawaning hartstocht (latjoer)?

Da geuning noe tjaroekoep atawa barogaeun diploma mahal mah, beunang diseboet langka noe daekeun „karitoe" teh. Tapi doeka moen perbawaning kangedoelan mah Da tjek toekang ngatjapi oge geuning:

Ari kabisa ngan tjeurik,
deukeut deulea, pondok lengkah,
kawantoe abdi awewe,
sagala-gala halangan,
rea karisi karempan,
toengtoengna ngajoenkeun napsoe,
poho kasioun kaera.

Moen teu salah, kira-kira taoen 1923/1924 basa sim koering dipeuntas keneh, matja dina „Neratja" jen awewe karitoe teh ditarangkepan. ma lah asana matja, jen nepi ka aja larangan, awewe loemantoeng ti peuting liwat poekoel dalapan. Eta atoeran meunang hade (Asal oelah salah nangkep). Soemawonna lamoen nepi ka diajakeun **gesticht** pikeun ngahadean imanna noe geus roeksak, dibaroeng koe pangadjaran atawa pagawean noe manpaat, kalawan perdjagaan noe sampoerna.

Geus taoen 1926 lain beuki ngoerangan „neneng-neneng" teh!

Moen ngan ditangkepan bae mah, karoeksakanana nambahan saroepa, nja eta kamerdikaanana.

Baris pameget deuih!

Tjing atoeh oelah aja noe kersa ngulaianan, da koe ngulajanan teh, kahormatan andjeun miloe toeroen tjek *)

Sim koering noe bodo
M. A. Salmoen.

*) Maksad sae moeng edaaas lah Zett.

Lalamoenan njaah ka boedak

Tjeuk bedja di Amsterdam baroedak ti wates oemoer 14 taoen ka handap, dilarang enja-enja kana oedoed, pikeun noweksa djeung malire kana ieu palarangan, make ngahadja ngajakeun toekang nitenanana.

Kawasna bae pang diajakeun atoeran noe saroepa kitoe teh, taja lian ti ngadjaga kana kasehatan djeung kawarasanana baroedak djeung netelakeun jen enja-enja ngaroeksakna.

Lamoen seug di oerang diajakeun atoeran saroepa kitoe; kawas katjida aloesna pikeun baroedak di oerang. Oepadi oepama nilik kana kaajaanana baroedak noe geus bareuki oedoed mah, nepi ka aja kadjadian salasahidji kolot geus boetoeh koe oedoedeun pikeun boedakna; asana eta palarangan teh pereloe oge diajakeun, da djigana mah teu hese iculi, toer kawas pimangpaateun kana kawalagrianana baroedak.

Leuwih komo oepama ngingetkeun kana kaboeboeatanana, beubeunangan bibilitik beuki oedoed ti leuleutik, kawas oetama pisan sadalah teu satjerewelekna oge noeroetan atoeran di batoer, atoeh njieun-njieun noe sabangsana atoeran kitoe keur ngaheureut pakeun noe koerang sampoernana

Sok radjeun aja salasahidji kolot, oepama nendjo boedakna noe geus bisa oedoed, toer katjida oepama ditimbang mah koerangna eta oemoer boedak keur beuki oedoed mah; njeboetkeun atawa madjarkeun eta boedak teh kalinggihan atawa kataekan koe ejangna-koe oejoetna dj. s. t. padahal saenjana mah ngabasakeun kitoena soteh taja lian tina boga rasa loetjoe djeung deudeuh ka boedakna, da ari enja-henteuna mah eta boedak kalinggihan koe ki karoehoen kawas walohoealam.

Hal miloetjoe djeung ngaraneh tina bakat njaah ka boedak, estoe teu ngabibisani geus tangtoena sarerea oge pada loetjoe pada njaahna, ngan kawas taja batalna moen boedak leutik noe kakara njaho atawa resep kana oedoed prak disisilihan koe pikaresepeunana noe sedjen, njingkahan karesepna tina oedoed; oelah nepi ka aja kadjadian doemeh boedak resepeun kana oedoed, nepi ka prak dipangmeulikeun soeroetoe dj. s. t.

Pikeun noweksa sarta malire kana ngalarangna oedoed keur baroedak, kapan teu koerang di oerang baroedak noe djaradi Padvinder, kawasna merenah oge moen ieu baroedak Padvinder diserenan ieu paggwean toer didjeudjeuhkeun enja-enja koenoe haridengna, nja kitoe oge di sakola-sakola; ngan bae koedoe didjaring maloem baroedak tea, bisina kena-kena diserenan pagawean kitoe toeloej djadi bibitna kana daekan kelakan.

Djeung deui oepama kadjadian ieu panghoelag tea, kade keuna ka bararoedak bangsa toekang ngadjoeal roko, maloem doemeh di oerang lolobana toekang roko teh bararoedak bae, hal ieu asana teu koedoe ditjarek ari dagangna mah, ngan oge koedoe titenan.

Oepami sapoek ieu lalamoenan, soemangga pribados njanggakeun ka para djoeragan sarta ditoda ka soegri noe kersa neraskeun, geura mangga pitembejan kedah koemaha ngawitanana.

Diantos maloematna.

Oea boedak.

Hatoer reboe noehoen

Sarehna dina waktosna poen lantjeuk (F. Djatradidjaja) tilar doenja, sakitoe seueurna parawargi sareng para kantja noe saroemping ngiring sedih miwelas sareng miasih ka poen lantjeuk, djisim koering sareng poen anak anak noe lima henteu mendak piketjapeunana baris nganoehoenkeun, moeng soemerah ka Goesti Rabboe'l'alamin, moega-moega ngahoedjanan rahmat ka sadajana.

Hoermatna
Sitidjenab.

Opcenten Provincie

Dina vergadering Raad Provincie West Java Pasoendan kamari ieu dibarempoegkeun voorstel Gedeputeerden opcenten Provincie sapoeloeh peresen tina padjeg pangasilan djeung padjeg harta banda. Tadina mah verponding oge rek ditambahan koe opcenten, ngan koe lantaran Pamarentah rek ngoerangan opcenten verponding toeloej Gedeputeerden njaboet poerstel rek nambahan verponding koe opcenten.

Ieu voorstel opcenten padjeg pangasilan djeung harta benda koe Provinciale Raad ditarima, ngan tatjan meunang bedja jen ieu poerstel diwidian koe Goeperemen beunang didjalankeun, sabab sagala poetoesan-poetoesan Provinkieale Raad teh koedoe disahkeun heula koe Pamarentah samemeh meunang didjalankeun.

Noe maraos Sip. oge manawi emoet keneh kapoengkoer naon noe ditjarioskeun koe djoeragan Kartalegawa di Raad Provincie, naon margi-margina noe mawi andjeunna moepakat kana poerstel College Gedeputeerden. Nja eta maksadna teh ngirangan opcenten ajeuna 20% djadi 10%.

Koe timbangan koering ieu poerstel katjida koerang merenahna, kieu lantaranana.

Begrooting Provinsie teh ajeuna oepama aja kakoeranganana dibere koe Pamarentah sabab rea pagawean noe baretona dioeroes koe Pamaren-

tah ajeuna dipasrahkeun ka Propinsi oepamana bae irrigatie adegan-adegan ti B. O. W. dj. a. t.

Propinsi nepi ka ajeuna tatjan ditetepkeun tina naon njokot pangasilanana ka hareup keur ngoeroes kaperloean roemah tanggana, lantaran Pamarentah tatjan mere padjeg à naon bae noe beunang dipoengoet koe Propinsi noe baretona ditarik koe Pamarentah, nja eta lantaran Pamarentah nanggoeng dina kakoeranganana begrooting Propinsi. Ajeuna propinsi kakara ngadeg tatjan aja karasa aloesna atawa djasana ka somah, oedjoeg oedjoeg djekoek bae rek narik opcenten. Katoeroeg-toeroeg oerang Gemeente noe keur djaman aja Gewest majarna opcenten ngan woengkoel ka Gemeente ajeuna koedoe majar deui opcenten ka Propinsi.

Pamarentah ajeuna rek ngoerangan beuratna padjeg saeutik-eutikeun. Nja tahoen 1927 opcenten padjeg pangasilan keur Goeperemen ditoeroenkeun djadi 24%, tahoen 1926 mah 30%. Ajeuna oepama koe oerang dipikir pondok opcenten Propinsi oge toeroen djadi 10% sabab keur djaman Gewest mah opcenten ka Gewest teh 20%. Tatapi oepama oerang mikir pandjang koemaha kadjadian ka hareup benerna mah Propinsi teh oelah waka narik opcenten sabab koedoe ngagehan ka Raad-raad Kaboepaten. Engke oepama Kaboepaten perloe nambahan pangasilanana pikeun meresan kaajaan di djero kaboepaten eta, kapaksa engke Raad Kaboepaten narik opcenten deui ti abdi abdina, meureun paling saeutik oge 10% djadi opcenten ka Kaboepaten djeung Propinsi teh 20% deui euweuh toeroenna saroea bae keur djaman aja Gewestelijke Raad.

Meureun aja noe njeboet, apan kakoeranganana begrooting Raad Kaboepaten oge dibere koe Goeperemen. Enja kitoe saajeuna mah, tapi ari Raad Kaboepaten mah dipasrahanana pagawean teh koe Goeperemen njaeta pagawean-pagawean noe baretona dioeroes koe Gewestelijke Raad, saperti djalan-djalan, pasar-pasar, nalingakeun noe njieun adegan-adegan, (rooiwezen) djeung pagawean boeboek leutik, beda deui djeung Propinsi nampa pagawean noe tadina ditjekel koe Pamarentah saperti irrigatie djeung adegan adegan noe lain saeutik ongkosna. Djadi ari Propinsi mah tangtoe leuwih lila dibere soebsidi koe Pamarentah teh, noe mantak oelah waka narik opcenten atawa ngajakeun padjeg noe sedjen. Djeungna deui dina katerangan poerstel Gedeputeerden tea aja omongan lantaran ajeuna rea dam irrigatie noe koedoe didjieun.

Tjing ari benerna mah keur ongkos irrigatie mah menta bae ka Goeperemen apan bareto oge irrigatie mah ditjekelna koe Goeperemen. Beda deui djeung Raad Kaboepaten oepama rek ngahadean kaajaanana di djero kaboepaten teh rada hese dibere soebsidina oepama eta pagawean baretona euweuh. Djadi anoe pantes ngajakeun opcenten 10% lain Propinsi tapi Kaboepaten. Heran koering matja soerat soerat ti rengrengan koemitir atawa ti Raad Kaboepaten ka Goepernoer West Java njeboetkeun, jeu panoedjoe oepama propinsi narik opcenten 10%. Djeungna deui oepama Raad Kaboepaten mah noe narik opcenten oerang Gemeente moal kababawa koedoe majar opcenten ka Propinsi. Ajeuna oerang Gemeente katjida ngarasa teu adilna, bareto teu majar opcenten ka Gewest ari ajeuna majar ka Propinsi.

Moega-moega bae eta poetoesan Raad Propinsi West Java teh oelah nepi ka didjalankeun, tapi oepama Raad raad noe anjar tea perloe nambahan pangasilan keur ngoeroes roemah tanggana noe koedoe diidinan heula narik opcenten noe baretona dibajarkeun ka Gewest teh, nja eta Raad Kaboepaten lain Propinsi. Lain pisan koering menta soepaja Raad Kaboepaten narik opcenten tapi oepama dibandingkeun mending mana majar ka Propinsi djeung majar ka Kaboepaten.

Nja mending majar ka Kaboepaten sabab rereana kaperloean somah aja di Raad Kaboepaten lain di Raad Propinsi.

A. a.

Koempoelan landrente tt. 14 Juli '26 di Kawadanan Bandjar.

Teu woedoe rame dina waktos Kangdjeng toean Controleur landrente marios tina kalapa rata-rata boeahna dina 1 boelan, abdi abdi loerah-loerah sami oendjoekan rata-rata 2 siki dina 1 tangkal 1 boelan boeahna malah koering oge ngiring njanggakeun katrangan jen ngiring kana leresna 1 tangkal 2 siki dina 1 boelan margina kieu:

Di salebet sasih Januari '26 kalapa teh boeahna isina sagede endog meri noe 10 ngan rega $7^1/_2$ cent djadi 3 teh sami sareng 1 kalapa anoe gede. Mei '26 Juni '26 tiasa ngala gede deui moeng engke dina sasih September October November salah-salah doegi ka Deçember '26 kawas kawas ngalamot tjoeroek margi mantjoeng (manggaran) teh garing tilas halodo anoe 7 sasih tea tah didinja anoe mawi tetep emoetan kana rata-rata 2 siki teh, Kangdjeng toean keur ngagalih kana paoendjoek sadaja, anangong teh ti Bandjarsari aja noe oendjoekan 5 (lima) tina 1 tangkal rata rata, atoeh gotret bae koe Kangdjeng toean diseratkeun. Tjeuk noe nama saha noe oendjoekan ti Bandjarsari teh? Euh eta Djoeragan Hasantambri Dongkol S. r. sareng S. i. dibantoe koe djoeragan Koewoena?

Handjakal Kangdjeng toean henteu moendoet steman naha loba noe moepakat doea atawa 5, oge djoeragan Hasantambri naha andjeun henteu emoet? Oepama kalapa taja boeahna naha aja atoeran dilepas padjegna? Djeung teu emoet oepama kalapa 1 boeahna 5 noe 1 deui kosong djadi rata-rata meureun $2^1/_2$ lain?

Dimana andjeun bisa manggih kalapa boeahna rata-rata 5 siki pikeun di Distrik Bandjar, djeung sabaraha taoe kebon andjeun teh, geuning andjeun ditanja koe Parto Padaberang naha oendjoekan kitoe, lian ti andjeun ngadjawab, „ah kadjeun teuing da teu boga kebon kalapa ieuh?" bener-bener andjeun waktoe ieu ngan oentoeng tina meulian copra, pare, beas gaplek oge mendjait sampe bisa njieun toko sakitoe mah basadjan, naha eta kaoentoengan koemaha lamoen di pake meuli kebon kalapa lain ngamahalkeun ka andjeun engkena?

Eh djoeragan koewoe Bandjarsari, naha andjeun henteu inget kalapa teh ladangna dipake kana kaperloean somah atawa 1 poko pikeun majar padjeg saperti tina sawah 1 baoe di Bandjar beubeunanganana ngan 20 pikoel barang ongkosna sampe 80 roepia, naha eta kaseboet oentoeng atawa roegi? naha andjeun teu oeninga di Bandjar aja kana 500 lambar malah leuwih Dwangschrift pikeun padjeg djalma anoe soesah majar padjegna? Soesah somah soesah andjeun dina waktoe narik padjegna, bisa oge kalapa rata-rata tiloe boeahna tapi anoe dina pakarangan gigireun imah tapi sabaraha roegina kenteng noe ka tinggang barangbang katinggang baroeloekna terang pikeun di Bandjar rata-rata 2 siki wani di boektikeun menta katrangan ti djoeragan Hasantambri djeung djoeragan Koewoe Bandjarsari, naha rata-rata 5 teh pikeun sadistrict Bandjar atawa pikeun sadesa Bandjarsari bae?

Hardjoproewito.

N. B.
Djoeragan Koewoe Bandjarsari
„ Hasantambri?

Koering boga kebon kalapa loehoerna geus aja 1 toembak rana 480 tangkal koe timbangan andjeun rata rata 5 siki djadi boeahna dina 1 boelan 480 × 5 s = 2400 siki harga 100 s f 4,— djadi 24 × f 4,— = f 96.— mangga tjoba kontrak koe andjeun 1 taoen koering tarima rata-rata 2 siki djadi 480 × 2 = 960 siki pangadjina 9,6 × f 4,— = ± f 40.— dina sataoen f 480,— mangga njanggakeun bersih koering nampa sakitoe teh? pirakoe teu keresa boga oentoeng 1 boelan f 96.— − f 40.— = f 56.— roepia? 1 taoen 12 × f 56,— = f 672??

H. Proewito.

Pangadjaran oerang priboemi

Tanggal 26 Juli 1926 bedjana rek aja conferentie inspektoer-inspektoer sakola Priboemi sa Hindia. Anoe rek dibadamikeun babakoena nambahan sakola pikeun baroedak awewe priboemi djeung neangan tarekah soepaja pangadjaran di sakola bisa mere adat hade ka baroedak Priboemi (het Inlandsch onderwijs dienstbaar maken aan karaktervorming bij de Inlandshe jeugd).

Oepama matja ieu programma katjida boengahna aja pangharepan aja robahan di sakola-sakola pikeun oerang Priboemi. Ngan moega-moega ieu teh oelah ngan djadi programma bae, tapi koedoe djeung prakna dihadean koemaha oepama nendjo kaajaan ajeuna di sakola-sakola pikeun oerang Priboemi, babakoena di sakola dessa (Volksschool) djeung sakola klas II,

PIRELLI AUTO BANDEN
(Fabriek ITALIE)
Agentschap Afdeeling Tasikmalaja.
YO TEK SENG
Telefoon 70.

Sekarang kita bisa tawarken pada Toean², dari satoe matjem band-auto merk Pirelli, jang soeda termashoer dari ia poenja koewat dan awet dipakenja. Di Negri ITALIE, ampir semoea orang jang mempoenjai auto tida soeka pake lain merk, selainnja dari merk Pirelli.

Satoe kaoentoengan besar boeat Toean-toean jang mempoenjai auto atawa vracht-auto kapan pake band auto merk Pirelli.

Djikaloe nomor² jang Toean² minta kabatoeian kita tida sedia, kita bisa kasi dateng didalem tempo sedikit hari, sebab kita bisa dapet bantoean dari Toko di Batavia, Soerabaja, dan Singapore.

OEIJ HAN LIE
Singaparnaweg 91.
Tasikmalaja.
Autoverhuurdrij & Batikhandel.

Tiasa kenging njewa oto sareng ngagaleuh batik-batik noe sarae sareng tiasa oge pikeun noe keur itjaleun deui (kodi-kodian) ti noe mirah doegi ka noe pang saena, noe sawerna batik Tasikmalaja. Anoe tebih kenging pesen koe serat asal tiasa nampi Rembours, noe teu ka manah tiasa diwangsoelkeun deui!

Toko SOENDA
TASIKMALAJA.
Telefoon No. 56

Ngawitan dina ping 20 Maart parantos disajagikeun roepi roepi sepatoe, slop sandel, troempah, anoe didamel tina Crepe rubber, oepami anoe tebih kenging pesen koe serat asal disebat nomerna, doepi kakiatanana teu kantos dipoedji deui, margi parantos pada oeninga.

Schoenmakerij en Kleermakerij
„Malah Mandar"
Stationsweg 21 Tasikmalaja.

Tiasa nampi pesenan (kengkenan) ngadamel roepi-roepi raksoekan anggoeun pameget atanapi moerangkalih medelna tiasa noemoetkeun sakoemaha kapalaj, sareng disajagikeun roepi-roepi lawonna.

Oge njajagian slop-slop, sendal-sendal spatoe-spatoe ketoe oedeng model Djawa sareng Soenda Kopeah boeloedroe noe kasar sareng noe sae.

Hoermatna noe ngantos pesenan poen
O. Sasmita.

N. B.

Toedoeng Panama	
noedidamel tina palm	f 8,—
„ „ „ djaksi	f 2,50
strobin (pamoelasna)	f 0,25

DOCTOR SOEKARDJO
Heerenstraat No. 18
(Poengkoereun Masdjid)
Nampi tamoe oenggal dinten.

ADRES noe parantos KASOHOR
DAHJAN
Toekang Mas Roemah No. 18
Tasikmalaja.

Ngitjal roepi-roepi perhijasan tina mas sareng perak. sareng nampi padamelan, sapertos: Ngadamel pinggel penitih, lelepen sareng sanes - sanes deui, ongkosna kenging mirah padamelan di tanggel sae sareng enggal.

Ngitjal roepi-roepi erlodji.

Sapertos: Erlodji sakoe, erlodji tangan, tina mas, perak alpaka merek election sareng sanes-sanes deui merek mangga djoeragan-djoeragan enggal saroemping soepados kaoeninga.

Tina tentoonstelling Tasikmalaja parantos kenging Medali Mas.
EEREDIPLOMA

Doekoen beranak particulier
Nji R. Noerkatí.
Slaganggа :—: Tjiamis.

Noeloeng ka anoe bade babar di lebet atanapi di loear kota. Nampi panjaoer ka anoe tebih-tebih, tiasa ngoeroes di boemi anoe teu damang atanapi noe babar, sae badanten heula.

Noe ngantos.

Dr. Tan TJOEN HAIJ
ARTS.
Di Kebondjoekoet Zuid Bandoeng, tjaket tilas boemina
Dir. Dr. Sa'eh Marhoem
Waktosna.
Endjing-endjing 7 - 9
sonten 4 - 5

FROM
TABIB FAZAL MOHAMAD
HINDOESTAN'S MEDICINE SHOP
TJIHIDEUNG No. 14 TASIKMALAJA.

VERKLARING.

Anoe nanda tangan di handap ieu R. H. Achmad Cartobie di Tjitapen Tasikmalaja nerangkeun kamandjoeranana oebar ti Toko Fazal Mohamad di Tasikmalaja. Anoe geus ditjoba koe sim koering babakoena tina perkara oebar panjakit Ambej. Ieu panjakit noeroetkeun kajakinan bangsa Tabib jen koedoe dibolek (operatie). Tapi sanggeusna sim koering dioebaran koe ti Toko Obat Hindoestan noe kaseboet di loehoer, bisa tjageur teu di belek deui.

Djadi kasanggoepanana eta obat noe geus disebarkeun di soerat kabar estoe benerna, toer ongkosna moerah pisan, lamoen dibandingkeun djeung bangganа panjakit.

Tanda tangan noe kaseboet di loehoer
H. A. Cartobie,

Jang lain dari itoe ada banjak jang kasih poedjian saperti:
Dari; Toean Buirger Noesa Kambangan Tjilatjap.
Toean Moh. Bawasir Tjilatjap.
Hadji Abdoel Hamid Tjilatjap.
Toean J. A. Tan Djokjakarta.
Toean Basiroean Delangoe Djokja
M. Prawiro Djokja Toegoe.
M. Soekantapradja Kalangsari Tasikmalaja.
R. Wirja Manondjaja. Toean M. I. Pieters Koetoardjo.
M. Soma Tjigedoeg Garoet

SIK DJOEN KWAN
TOEKANG GIGI
Tjihideunggede No. 23 Tasikmalaja.

Teu aja deui angen-angen sadajana, jen di doenja palaj hiroep senang sareng kasehatan, dina barang toeang kapalaj teh anoe parelem anoe raraos bae. Handjakal tina hal barang kasehatan waos mah, margi sakoer anoe di toeang eta sajaktosna nambihan oelam, teu karaos njarelapna dina waos, lami-lami ngagoendoek ka lebet doegi ka kadjadian njeri waos sareng koropok.

Di dieu bade diterangkeun, jen kasawat waos oepami teu ditoeloeng koe ahlina (dokterna) moal tiasa sae, katoeangan anoe teu antjoer pisan ngadjadikeun kasawat lalendeng poesing, njeri patoeangan, sesek napas, eungap, teu aja napsoe kana barang toeang sareng sanes-sanesna. Ieu saaja kasawat moal tiasa sae leres-leres, oepami waos masih teu sehat, ngandoeng pirang-pirang oelam.

Ajeuna sim koering di dieu parantos ngadeg toko noe njajagikeun roepi-roepi landong waos, anoe koemaha bae tiasa dilandongan koe sim koering kalawan ditanggel.

Nja kitoe deui njajagikeun waos palsoe, poslen, toelang, perak, emas saniskanten aja. Ngaratakeun waos ngaberesihan sareng ngagilapkeun soepados herang sapertos kilat koemargi kieu, tangtos djadi ngawoewoeh tjahaja.

Njajagikeun deui panon palsoe, oelah salempang.

Djoeragan djoeragan istri dilandonganana koe njonja, nja eta poen bodjo,

Anoe ngantos pesenan a saroempingna,
SIK DJOEN KWAN
Sarimbit.

keun kakoerangan di H. I. S. mah oelah waka ditjaritakeun, da ieu mah minangka sakola handap pangaloesna keur oerang Priboemi djeung teu sabaraha reana dibandingkeun djeung Volksscholen djeung sakola klas II. Oepama dina conferentie tea ditetepkeun djeung sakabeh inspektoer moepakat jen sakola pikeun oerang Priboemi koedoe mere adat hade ka baroedak Priboemi, asa teu sabaraha goenana ari ngan ditetepkeun bae mah, tapi babakoena kaajaanana noe koedoe dirobah teh. Tjoba koemaha rek bisa djeung rek aja waktoe pikeun ngadjar ka baroedak di sakola desa.

Kelasna tiloe, goeroena saoerang. Sawareh sakola goeroena doea, tapi da doea oge henteu tjoekoep Tjing saha noe bisa digawe (ngadjar) aloes, oepama kaajaanana kitoe. Koe sakola desa beubeunanganana bisa saperti ajeuna oge aloesna geus leuwih ti misti oepama oerang ngabandingkeun kaajaanana. Noe djadi goeroena kaloearan sakola kelas II ditambah doea taboen di Cursus. Ari baheulana mah henteu ka Cursus-cursus atjan, tatapi diadjar koe mantri goeroe bae, noe diseboet kaloearan premie Opleiding tea. Lain pisan koering ngagorengkeun ka noe djadi goeroe di Volksschool, tapi koering moedji bisa sakitoe koeatna digawe, njekel doea klas atawa tiloe kelas koe sorangan komo oepama oerang nendjo gadjihna noe djadi goeroe di Volksschool, nepi ka aja hidji goeroe Walanda noe njeboet, katjida teuing, gadjih djongos oerang oge leuwih rea ti batan goeroe desa mimiti.

Koemaha ajeuna sakola klas II. Ieu mah rada mendingan bae ti batan sakola desa. Oenggal klas aja goeroena saoerang, reana goeroe gumantoeng kana reana moerid di sa sakola, lain noeroetkeun reana kelas. Ngan ari bisa njoemponan saperti noe kaseboet di loehoer mah, nja eta soepaja sakola teh mere karaktervorming, asa tatjan bisa.

Pikeun ngalaksanakeun tjita - tjita, soepaja di sakola pikeun oerang Priboemi bisa aja karaktervorming, taja lian kadjaba ti mimitina koedoe ngahadean pangadjaran goeroe priboemi. Kahajang teh tjing ka hareup mah Normaalschool teh ajakeun di oenggal residenan, reana moeridna, sarta kaloearan ti Normaalschool oge beunang dibenoem djadi goeroe di Volksschool, ngan gadjihna koedoe sarua djeung noe kaloear dibenoem sakola klas II. Malah ti Kweekschool oge meureun daraekeun dibenoem djadi goeroe di Volksschool ngan gadjihna bae oelah koerang.

Pangadjaran di Normaalschool noe mimitina koedoe ditambahan soepaja noe kaloear ti Normaalschool bisa mere karaktervorming ka moerid-moerid sakola handap, oepama noe kaloear tea geus djadi goeroe.

Tjiri pangadjaran goeroe Priboemi tatjan sakoemaha aloesna teh, kaloearan ti H. K. S. oge minangka goeroe Priboemi mah goeroe noe meunang pangadjaran kagoeroean panglochoerna, tatjan njaroeaan goeroe Walanda noe boga hulpakte. Tjing atoeh benerna mah pangadjaran goeroe Priboemi teh koedoe leuwih sampoerna ti batan ajeuna.

Djeungna deui bet di sakola Priboemi mah sok tibalik, ari di sakola klas II pikeun awewe mah diadjar basa Walanda saeutik-eutikeun, tapi ari di sakola keur baroedak lalaki mah, henteu.

Eta meureun euweuh goeroena, ih apan rea goeroe kaloearan kweekschool noe dibenoem di sakola klas II. Eta bae di sakola kl. II noe aja kaloearan Kweekschool noe meunang (bevoegd) ngadjar basa Walanda, ditambahan koe pangadjaran basa Walanda saperti di sakola klas II pikeun baroedak awewe.

Ari sababna nja eta baroedak lalaki leuwih perloe njaho (keur teu bisa oge) kana basa Walanda batan baroedak awewe, da lalaki mah djagana teh koedoe neangan kipajah, ari awewe mah ngan ngoeroes di imah djeung ngoeroes boedak, oelah ieu mah engkena teh ti balik ari pamadjikan ngarti kana basa Walanda, tapi ari salaki henteu.

Kaajaan ajeuna koering mah njoehoenkeun geuwat-geuwat dirobah koe Pamarentah.

Moega-moega bae ieu perkara pangadjaran basa Walanda di sakola II, pikeun lalaki bisa ditjaritakeun (dimikeun) dina koempoelan (conferentie) inspektoer noe bakal diajakeun

G.

KABAR.

(keur noe teu matja s. k. Walanda).

Doea pagawe pabrik minjak tanah di Wonokromo (bangsa Amerika) neunggar panghalang djalan kareta api keur toempak motorfiets make zijspan, lantaran toempakna tarik teuing. Panghalang djalan kareta api tina beusi potong djadi doea sarta noe toempakna paeh doeanana.

—o—

R. Ng. Poeraba Tjaraka di Leiden djadi Doctor basa Azia (Azische letteren).

—o—

Aja bedjana toean Van Rossem Hoofd commissaris noe dihoekoem lantaran make doeit f 300.— reboe roepia, ajeuna rek dikaloearkeun ti boei, lantaran aloes kalakoeanana di djero boei.

—o—

Dina rarantjang Spoorwegwet geving aja larangan teu meunang maen dina kareta api

—o—

Ratoe Arioh propagandist koeminis awewe di Serang dihoekoem doea boelan.

—o—

Noe meunang candidaatsexamen bagian ka I di sakola Hakim loehoer Batawi nja eta: R. Tirtawinata, R. Santoso Tohar, J. van Schravensande, M. Soekirno, F. de la Croise, M. Soegondo, Joesoef Adiwinata M. Moehamad Moeksinoem; J. Toule Soiehuwij H. L. de la Croix, Tan Eng Hoa, Mej H. Hillen M. Soedardjat, J. F. A. van der Schoor, J. N. Tjiry.

Noe meunang Candidaatsexamen bagian ka II Mej P. J. Boshuizen, R. Imamboedt, R. M. Djokomarsaid, R. Soekardjono.

—o—

Rarantjang begrooting Hindia tahoen 1927 koe Volksraad ditarima teu kalawan distem.

—o—

Minister I Briand di Prantjis rek eureun lantaran di tweede kamer 290 lid, teu pertjaja ka manehna, (243 noe pertjaja).

—s—

Di Calcutta (Hindia Inggris) aja kariboetan antara oerang Hindoe djeung oerang Islam. 14 noe maot 106 noe tatoe dibawa ka roemah sakit.

Wawatjan Neng Hajani

(Malati di kota Padang)

Karangan Boedjangga Soenda moal aja noe bireuk ka Djoerg. Mangoen Dikaria. Basa sareng eusi maroenel lalimit beresih, tjarios beh dieu pisan di Padang. Pangaos f 0.60 kenging ti

TOKO PASOENDAN
TASIKMALAJA.

N. B. Noe ngagaleuh kontan, 10 boekoe doegi ka 19 a f 0.45
20 „ „ „ 29 a f 0.40
Djabi ongkos.

— :o: —

Ka ahli sareng ka noe bade tani

Bade diitjal 515 bata kebon (tatadjoeran) eusi roepi-roepi palawidja tjaoe sareng kirang langkoeng 60 kitri loehoer satangtoeng, pamiaraan beres diatoer. Ajana di Paroengsari Kalereun Kawadanan Bandjar perdjalanan 15 menit ti setation. Sae taringalian heula. Hal pangaos badanten ka

TOKO PASOENDAN
Tasikmalaja.

BAROE TRIMA.

Roepa-roepa sigaren: Karel I, Torum, Moortjes, mstopa, Delftsche Post. Digonetten, Abdulla, Clyma, Telucia Maspero, dan Kyriasi.

Roepa-roepa port, malaga etc.

Katjamata-katjamata mas, nikkel, double

Preanger Chemicaliën Handel
TASIKMALAJA.

TOKO
Universeel Agentschap
NIC MULLER
TASIKMALAJA
Goenoengladoe No. 15
Telefoon No. 26.

Ngitjal sagala roepi landong patent
Pilandongeun (Chemicalien).
Anggoer obat.
Roepi-roepi kembang goela.
Roko -Soeroetoe—Sigaret.
Tjelep (sipoehan) roepi-roepi.
Ngilari di tempat ageng Agent noe bade ngadjoeal obat-obat, sareng djelema noe nanggoeng ngoeriling dagang obat.
Noe moendoet prijscourant dikintoen gratis.

Hoermatna
Nic. MULLER.

Sakola H. I. S. „Galoeh"
di Tjiamis.

Hatoer oeninga ka soegri noe karagoengan poetra, boh istri, boh pameget. wireh di H. I. S. „Galoeh" masih aja keneh tempat kanggo moerid klas I, II sareng III.

Soegri noe bade ngalebetkeun sae tjandak bae moerangkalihna ka sakola saban dinten endjing-endjing, iwal dinten Minggoe.

Maksadna H. I. S. „Galoeh" sami sareng H. I. S. Gouvernement, nja kitoe deui atoeranana.

Doepi bentenna ieu mah H. I. S. kenging oesahana oerang Tjiamis kalawan ngoeninga ka Nagara, sapertos H. I. S. Pasoendan Tasik kitoe.

Tjiamis 11 Juli 1926
Wd Hoofd der School
M. C. Kartaatmadja.

AWAS!!

Masing emoet, ka Bibliotheek „SINAR KAMADJOEAN". Salamina NJAJAGIKEUN roepi-roepi BOEKOE 'aoseun pikeun TAMBOETEUN sareng GALEUHEUN, anoe SaE, anoe LOETJOE, anoe RAME anoe dipikaresep koe Djaman ajeuna.

Mangga soemping! tjobian bae heula!!

Waroeng „PERLOE"
di LENGKONG.

Sajagi sagala roepi kaperloean sadidinten.

Sanaos waroeng alit, nanging pangaos sami sareng toko ageng.

Diboeka oenggal dinten ti taboeh 7—1 sareng ti taboeh 3—8 sonten.

Roekanta.

Ngilari sareng enggal lebet kana damel 2 istri toekang Borduur anoe parantos paham ngadamel raksoekan njonja-njonja Tiong Hoa.

Serat serat katrangan parantos didamel di mana mana kedah dilampirkeun sareng dina lamaran kedah nerangkeun sabaraha moendoet gadjih.

Noe ngantos
Njonja Gouw Na Hian
Handelstraat Buitenzorg.

TOKO BOEKOE
M. I. Prawira - Winata.
Katja-katja Wetan No. 132 - Bandoeng.

Parantos kaloear! — Parantos kaloear!

Wawatjan Sadjarah Ambia.
DJILID KA I.

Pangaos ketjeran:

Di Toko f 1.— Franco di Post f 1.15 Rembours f 1.65
Oepami ngintoen artos ti pajoen (timbah), satamatna (7 djilid) pangaosna moeng Franco di Post f 3.50 Franco di Post.
Poendoet serat ideranana noe langkoeng paos.

TOKO BOEKOE
M. I. PRAWIRA-WINATA
KATJA - KATJA WETAN No. 132 BANDOENG.

Nembe pisan parantosna! Nembe pisan parantosna!

Wawatjan Saijidina Amir Hamzah.

DJILID ka I.

Pangaos di Toko f 1.— Franco di Post f 1.15. Rembours f 1.65
Ieu wawatjan njamboeng kana perkawis:
Loeloehoer K. N. Moehammad s. a. w. sadjarah (babad).
Tanah Soetji sareng Agama djaman harita.
Eta margina, anoe mawi ieu wawatjan dianggap barang karamat.
Poendoet serat ideranana noe langkoeng paos.

Awas, moesim panas parantos doengkap!

Istri pameget kedah atos-atos margi kasehatan gampil kaganggoe. Djagi leres-leres kasehatan djoeragan soepados tetep seger.

Hidji koeeh tina;

Tipoeng Hoenkwe Tjap Kembang
(Damelan Njonja Tjoa Tjoen Goan Halte Tjitjoeroek)

Anggoeun ngopi atanapi ngeteh waktos tengah dinten djadi landong babakoena kana nolak hawa awon dina moesim ajeuna ngadjadikeun salira tambah seger, ngaleungitkeun hojong bae ngarot sareng ninggalkeun raos noe katjida ni'matna.

Seungit, raos sareng tiis!!!

Didjoeal dimana - mana.

Pangaos sapak f 0.95. Pesenan paling saeutik 15 pak. Anggoeun djoealeun deui paling saeutik 100 pak kenging langkoeng mirah pisan.

Atoeran nganggona dikintoen ka soegi noe moendoet.

Tipoeng Hoenkwe Fabrik Tjap Kembang.

Tjoa Tjoen Goan Tjitjoeroek.

Gratis.

Tjobi ngintoen adres djoeragan noe tetela sareng parangko *tiloe benggoleun* engke dikintoen sapak. *„Katoeangan noe dipikaresep koe sagala bangsa".*

BADE KALOEAR dina sasih September 1926:

„EMPAT BAHASA HINDIA"

Boekoe pangadjaran pikeun diadjar sorangan bahasa
WALANDA-MALAJOE-SOENDA-DJAWA.

Karangan
L. A. LEZER.

Katerangan kenging **gratis** oepami ngintoen adres ka

Toko boekoe L. A. LEZER Tasikmalaja.

Vlechterij „LUX"

Sajagi roepi - roepi karadjinan tina anjaman noeroet model anoe dipikapalaj koe djaman. Damelan kenging diabenkeun, pangaos sedeng. Mangga taringalian. Moendoet kanggo itjaleun deui sae badanten.

Hormatna
anoe ngantos-ngantos pesenan
Vlechterij „LUX"
Tasikmalaja.

TEGELFABRIEK
„NAJA"

Ajeuna di djalan Tjieunteung tilas H. I. S. Pasoendan

Nampi pesenan roepi - roepi tegel, damelan sae ditangel sareng mirah. Pertjontoan dikintoen pertjoemah, mangga maroendoet sareng tingalian.

Directeur.